

Y Pwyllgor Is-ddeddfwriaeth

(SLC(3) 01-07)

SLC4

Adroddiad Gan Y Pwyllgor Is-Ddeddfwriaeth

Enw: Gorchymyn Rheoli Traffig (Canllawiau ar Feini Prawf Ymyrryd) (Cymru) 2007

Fel rhan o'r broses i orfodi dyletswyddau i reoli'r rhwydwaith a osodwyd gan adrannau 16 a 17 o Ddeddf Rheoli Traffig 2004 ("y Ddeddf"), caniateir i Weinidogion Cymru roi hysbysiad ymyrryd os ydynt o'r farn bod awdurdod traffig lleol yng Nghymru yn methu â chyflawni unrhyw un o'r dyletswyddau hynny'n briodol. Os ydynt wedi'u bodloni bod awdurdod traffig lleol o'r fath yn methu â chyflawni unrhyw un o'r dyletswyddau hynny'n briodol cânt wneud gorchymyn ymyrryd sy'n darparu ar gyfer penodi cyfarwyddwr traffig neu mewn cysylltiad â hynny.

Yn unol ag adran 27 o'r Ddeddf, mae'r Gorchymyn hwn yn gosod, o ran Cymru, ganllawiau am y meini prawf y mae Gweinidogion Cymru yn bwriadu eu cymhwyso er mwyn penderfynu p'un ai rhoi hysbysiad ymyrryd neu wneud gorchymyn ymyrryd.

Trefn: Negyddol

Rheol Sefydlog 15.2

Nodwyd y pwyntiau canlynol i fod yn destun adroddiad o dan Reol Sefydlog 15.2

1. Mae dau destun paragraff 7 o'r Canllawiau yn anghyson. Mae'r testun Saesneg yn datgan "Further action may not be necessary" tra bod y Gymraeg yn datgan "Gall y bydd angen camau pellach". Er hynny, rhan o'r cyflwyniad esboniadol yw hwn, yn hytrach na rhan weithredol o'r canllawiau. O dan yr amgylchiadau anarferol hynny, caiff hyn ei dynnu i sylw'r Pwyllgor, gyda'r argymhelliad bod y testun Cymraeg yn cael ei gywiro wrth gyhoeddi i ddatgan "Gall na fydd angen camau pellach".

2. Mae'r ymadrodd Saesneg "insignificant effect (or potential effect)" yn ymddangos gyntaf ym mharagraff 18(6). Byddai hwn fel arfer i'w ddarllen i olygu y gallai'r effaith neu'r effaith bosibl fod yn ddi-nod, gan fod yr ansoddair yn dod cyn y ddau enw. Mae trefn y geiriau yn Gymraeg "effaith ddi-nod (neu effaith bosibl)" yn awgrymu mai dim ond yr effaith all fod yn ddi-nod, gan fod yr ansoddair yn ymddangos rhwng y ddau enw. Os yw "ddi-nod" yn gymwys i'r ddau, byddai'n well petai'r geiriau mewn cromfachau yn dod cyn "ddi-nod". Mae'r un peth yn codi ym mharagraff 49(c). [Rheol Sefydlog 15.2(v)]

3. Mae'r cyfeiriad at "ardaloedd dwy haen" ym mharagraff 37(2) yn aneglur. Deallir mai'r bwriad oedd sicrhau bod pob awdurdod â diddordeb yn cysylltu â'i gilydd mewn cysylltiad â phrosiectau'n ymwneud â'r rhwydwaith, yn arbennig os yw un awdurdod yn gweithio fel asiant un arall. Fodd bynnag, ar y darlleniad cyntaf gallai ymddangos yn addasiad amhriodol o ddarpariaeth ar gyfer Lloegr ble mae dwy haen o lywodraeth leol yn parhau. [Rheol Sefydlog 15.2(v)]

4. Ym mharagraff 46, cyfieithwyd "authorities of a description specified" fel "awdurdodau a ddisgrifir yn benodol". Y disgrifiad (megis awdurdodau o faint penodol) sydd i'w bennu, ac nid yr awdurdodau wrth eu henwau. Yr ymadrodd cywir felly fyddai "awdurdodau o ddisgrifiad a bennir". [Rheol Sefydlog 15.2 (vii)]

5. Ystyr y geiriau "unrhyw gamau cynllunio" yn 51(ch) yw "any planning action" sy'n awgrymu cynllunio gwlad a thref. which suggests town and country planning. Mae'r Saesneg ("any planned action") yn ymddangos yn golygu unrhyw gynllun arfaethedig, felly "unrhyw gamau a gynllunnir" neu "unrhyw gamau a gynlluniwyd" ddylai fod y testun Cymraeg. [Rheol Sefydlog 15.2 (vii)]

Er hynny, gan mai canllawiau yn ymwneud â'r berthynas rhwng Llywodraeth y Cynulliad ag awdurdodau lleol sydd yma, ni ystyrir y materion uchod yn ddigon difrifol bod angen deddfwriaeth i gywiro'r testun.

Cynghorwyr Cyfreithiol

Y Pwyllgor Is-ddeddfwriaeth

Mehefin 2007